

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## SOMMAIRE

L'accueil	4
La famille	6
Le repas	8
La santé	12
En milieu éducatif	14
A la maison	16
Compter	20
Les heures, la journée	22
Les jours, les mois	24
Pour aller plus loin	27

## L'accueil      przyjęcie      pché ien' tchiè

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
bonjour	dzień dobry	djièn-dobré
bonsoir	dobry wieczór	dobré-vièt chour
bonne nuit	dobranoc	do bra nots
au revoir	do widzenia	do- vid zè nia
s'il vous plaît	proszę	pro chè
merci ... beaucoup	dziękuje ... bardzo	Djiun kou iè ... bar dzo
oui	tak	tak
non	nie	niè
parlez-vous français ?	czy mówisz po francusku ?	tché-mou vich-po-frant sous kou
anglais ?	czy mówisz po angielsku	tché-mou vich-po-an guiel skou
allemand ?	czy mówisz po niemiecku	tché-mou vich-po-nié miet skou
je ne parle pas polonais	ja nie mówię po polsku	ia-niè-mou viè-po-pol skou
es-tu fatigué(e) ?	jesteś zmęczony(a)	iès tèch-zmun tchoné(a)
je suis fatigué(e)	jestem zmęczony(a)	iès tèm-zmun tchoné(a)
as-tu fait un bon voyage ?	podróz była dobra ?	Po drouj-béoua-dobra ?
je m'appelle	nazywam się	nasé vam-chiè
quel est ton prénom ?	jak ci na imię ?	iak-tchi-na-imien
nous allons partir	będziemy wyjeźdrzać	bèn djiè mé-vé ièj djatch
nous allons à la maison	idziemy do domu	id ziè my-do-domou
demande si tu as besoin de quelque chose	pytaj jeśli czosć potrzebujesz	pétaï-jiè chli-tso itch-po tchè bou ièch
désires-tu te laver ?	życzysz sobie się umyć ?	jé tchéch-so bjiè-chien-ou métch ?
nous allons manger	będziemy jedli ?	ben jiè mé-iè dli ?
à quel heure le repas ?	o której godzinie posiłek ?	o ktou rèij-go dji njie-po chi ouèk?
as-tu fain ?	jesteś głodny ?	iès tèjch-gouo dné ?
as-tu soif ?	jesteś spragniony ?	iès tèjch-spra gnio né ?
veux-tu encore... ?	chcesz jeszcze ?	rtch èch-iè tchè
veux-tu téléphoner ?	chcesz telefonować ?	rtch èch-tè lè fo no va tch

## Notes

## Jours, mois

veux-tu envoyer un courriel ?	<i>Chcesz wysłać mejl ?</i>	rtch èch-vé souatch-mèl?
veux-tu te reposer ?	<i>chcesz odpocząć ?</i>	rtch èch-od po tchantch?
tu veux dormir !	<i>chcesz pójść spać ?</i>	rtch èch-pouïtch-spatch?

## Notes

## La famille

## rodzina

## ro dji na

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
voici mon mari	to jest mój mąż	to-iëst-mouï-monge
Ma femme	to jest moja żona	to-iëst-moya-jona
Ma fille	to jest moja córka	to-iëst-moya-tsour ka
Mon fils	to jest mój syn	to-iëst-mouï-sèn'
c'est son père (à lui, à elle)	to jest (jego, jej) ojciec	to iëst-(iègo, ièj)-oï tchiëts
sa mère	to jest (jego, jej) matka	to iëst-(iègo, ièj)-matka
son fils	to jest (jego, jej) syn	to iëst-(iègo, ièj)-sèn'
sa fille	to jest (jego, jej) córka	to iëst-(iègo, ièj)-tsour ka
son grand-père	to jest (jego, jej) dziadek	to iëst-(iègo, ièj)-djiia dèk
sa grand-mère	to jest (jego, jej) babcia	to iëst-(iègo, ièj)-bab tchia
sa soeur	to jest (jego, jej) siostra	to iëst-(iègo, ièj)-cho stra
son frère	to jest (jego, jej) brat	to iëst-(iègo, ièj)-brat
quel âge avez-vous ?	ile masz lat ?	ilè-mach-lat ?
elle a 18 ans	ona ma osiemnaście lat	ona-ma-o chièm nach tchiè-lat
il a 35 ans	on ma trzydzieści pięć lat	on-ma-tchê djièch tchi-pièntch-lat
j'ai ..... ;	mam (voir ordinaux) lat	mam' .....lat
elle est plus âgée	ona jest starsza	ona-iëst-star cha
il est plus âgé	on jest starszy	one-iëst-star ché
elle est plus jeune	ona jest młodszta	ona-iëst-moad cha

## Notes

## Heures, la journée

## Notes

## REPAS

**posiłek**

po chi ouèk

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
le petit déjeuner	śniadanie	chnia da niè
le petit déjeuner est prêt	śniadanie jest gotowe	chnia da niè – ièst – go to vè
- du lait	mleko	mlè ko
Froid/ chaud	zimne/ gorące	jim nè / go ran tsè
- du thé	herbata	hèr ba ta
au citron	z cytryną	stsé tré nan
- du café	kawa	ka va
noir/ au lait	czarna / z mlekiem	tchar na / zmlè kièm
- du chocolat chaud	gorącą czekoladę	go ran tsan - tchè ko la da
- eau	woda	vo da
- du jus de fruit	sok owocowy	soc – o vo tso vè
pamplemousse	grejpfrutowy	gréi frou to vè
orange	pomarańczowy	po ma ran tcho vè
- du sucre	cukier	tsu kièr
- du beurre	masło	ma souo
- du miel	miód	mi ou d
de la confiture	dżem	djèm
- des céréales	płatki śniadaniowe	poua tki – chnia da nio vè
- du pain	chleb	rlèb
- de la brioche	ciastko drożdżowe	tchias tko – droj' djo vè
du pain,s v p	proszę chleba	pro chè - rlè ba
je voudrais prendre le petit déjeuner s.v.p	chciał(a) bym zjeść śniadanie	rtchia ou(a) – bém – zi èjch tch- chnia da niè

## Notes

# Compter

**liczyć**

li tchè tch'

## Notes

## REPAS (suite)

## Notes

## A LA MAISON (suite)

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
un canapé	kanapa	kanapa
un lit	łóżko	wouj ko
le placard	szafa ściana	chafa – chtian' na
le frigo	lodówka	lodouv ka
le micro ondes	kuchenka mikrofalowa	kou rhèn' ka- mi cro falova
un fer à repasser	żelazko	jè laz ko
repasser	prasować	pra so vatch'
l'ordinateur	kompiuter	kom piou tèr
le téléphone	telefon	tè lè fon'
voulez-vous un oreiller ?	chcicie - poduszke ?	chsè tchiè – po dou chkè?
...une couverture ?	- koc ?	kotz ?
une serviette de toilette ?	serwetka kąpielowa ?	servètka-kam' piè lova ?
un essuie mains	ręcznik	rintch nik
...manger quelque chose ?	- coś - zjeść ?	tsoch' – zièich tch?
...boire quelque chose ?	- coś wypić ?	tsoch' – vé pitch'?
voici mon téléphone	oto mój telefon	oto – mouï – tèlefon'
quel est votre n° ?	jaki jest wasz numer ?	iaki – ièst – vach' – nou mèr ?

## Notes

## LA SANTÉ

## ZDROWIE

## (ZDRO VIÈ)

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
je suis fatigué (e)	jestem zmęczony (a)	ièstèm'zmèn' tcho nè (a)
je suis malade	jestem chory (a)	ièstèm' rho ré (a)
je me sens mal	czuję się źle	tchou iè-chien'-jlè
où as-tu mal?	gdzie cię boli ?	gdiè-tchien'-boli
j'ai mal ...	boli mnie	boli-mniè
j'ai mal aux dents	bolą mnie zęby	bolan-mniè-zin bé
j'ai mal au dos	bolą mnie plecy	bolan-mniè-plè tsé
... à l'estomac	... żołądek	...jo ouan dèk
... la gorge	... gardło	... gar douo
... aux oreilles	... uszy	... ouché
... au ventre	... brzuch	... bjou rh'
j'ai froid	jest mnie chłodno	iest mniè-rhovo dno'
j'ai chaud	jest mnie gorąco	iest mniè-goran tso
j'ai de la fièvre	mam gorączkę	mam'-goran tchkè
j'ai la diarrhée	mam biegunkę	mam'-biè goun' kè
j'ai envie de vomir	ma mi się na wymioty	ma-mi -chien-na- vémioté
je suis tombé (e)	upadłem (am)	ou pa douèm' ( am')
j'ai une entorse	mam wywichnienie	mam'-vévi rhnièniè
je vais te soigner	będę cię pielegnować	bindin-tchin- pièlin gno vatch
• les soins	<b>opieka zdrowotna</b>	<b>o piè ka-zdro vo tna</b>
le médecin	lekierz	lèkaj'
la pharmacie	apteka	aptèka
l'hôpital	szpital	chpital
un médicament	lekarsztwo	lè kart ztvo
je suis allergique à...	mam alergię na...	mam'-a lèr giè-na...
un comprimé	jedna pastylka	ièdna - pastélka
une gélule	?	
des gouttes	krople	kro plè
de la pommade	pomada	po ma da
du sirop	syrop	sé rop

## Notes

## A LA MAISON w domu

## v domou

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
la maison	dom	dom'
l'appartement	mieszkanie	miech kaniè
dans le jardin	ogród	o groud
la cour	podwórze	po dvou jè
l'entrée	wejście	Vèï tchiè
le salon	salon	sa lon'
la salle à manger	jadalnia	ia dal nia
la cuisine	kuchnia	kou rhnia
le bureau	biuro	biou ro
la chambre	sypialnia	sé pial nia
les toilettes	W.C.	vou tsè
où sont les toilettes ?	gdzie są toalety ?	gdzié-san-toalèté ?
la salle d'eau	łazienka	woua jièn' ka
la porte	drzwi	djvi
la clé	klucz	kloutch
la fenêtre	okno	okno
l'escalier	schody	srho dé
la douche	prysznic	pré chnist
la baignoire	wanna	Van' na
l'eau chaude	ciepła woda	ciè poua – voda
l'eau froide	chłodna woda	rchouo dna - voda
• Les meubles	meble	mè blè
la table	stół	stouw
une chaise	krzesło	kjès ouo
un fauteuil	fotel	fotèl

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
un comprimé	jeden pastylka	iedèn'-pastilka
une gélule		
des gouttes	kropla	
de la pommade		
du sirop		
un suppositoire		
un pansement		
avant de dormir		
toutes les 4 heures		
<b>Régime</b>		
je suis au régime	jestem na dietcie	iestèm'-na dièt siè
je suis végétarien	jestem vegetarianinem	... végétaria ni nèm'
je ne bois pas d'alcool	nie pije alkoholu	Niè-piìe-alco olou
je ne dois pas manger de...		
... sel	... sol	...soul
... sucre	... cukier	... tsou kièr'
... farine	... make	... monkè
... gras		
... d'oeufs	... jajka	... īaika
... poisson		

## Notes

---



---



---



---



---



---



---



---



---

## En milieu éducatif dzaït szkolny dzaou-chkol né

Expression française	Expression polonaise	Son par syllabe
où se déroule le cours de.. ?	gdzie się odbywa lekcja..	gdzié-chien-aud bé vallexia ?
mathématique	matematyka	ma tè ma té ka
langue	język	ień zék...
histoire, géographie	historia, geografia	hi storia , gué o gra fia
sport	sport	sport'
dessin, d'art, musique	deseń, sztuka, muzyka	dè sén' , chtou ka, mou zé ka
informatique	informatyka	in' for ma té ka
où se trouve la bibliothèque?	gdzie znajduje się biblioteka	gdzié-znaï dou ie-chien-bi blio tè ka
où est le bureau du directeur ou du principal ?	gdzie znajduje się biuro pana dyrektora	gdzié-znaï dou ie-chien-biou ro-pana-dé rèk tora
où puis-je rencontrer mon professeur ?	gdzie mogę spotkać pana profesora ?(panią profesorkę ?)	gdzié-mo guin-spot katch-pa na-pro fè so ra? (pa nian-pro fè sor kun?)
y a-t-il une infirmière scolaire ?	czy jest pielęgniarka szkolna	tché-iëst-piè lun gniar ka-chkol na ?
où sont les toilettes ?	gdzie są toalety?	gdzié-san-toalète?
il n'y a plus de papier dans les toilettes	niema papieru w toaletach	niè ma-pa piè rou-v-toa lè tar
combien de temps dure les cours ?	Jak długo trwają lekcje ?	iak-dwou go-trva ſan-lèk sien ?
à quelle heure est la pause ?	o której godzinie przerwa ?	o-ktou rëi-go dji niè-pchèr va ?
est-il possible d'envoyer un courriel ?	Czy jest możliwe wysłać mèjl ?	tché-iëst-mo jli vè-vé souatch-mèi?
y a-t-il un foyer pour les élèves ?	czy jest sala rozrywkowa dla uczniów?	tché-iëst-sala-roz rév ko va-dla-outch niouv?
j'ai soif où puis-je boire de l'eau ?	jestem spragniony gdzie mogę się napić ?	iès tèm-spra gnió né-gdzié-mo guin-chien-na pitch?

## Notes